

# DENVER<sup>®</sup>

## **DVD**

### **MANUAL DE FUNCIONAMENTO DWM-100USBBLACKMK2**

**IMPORTANTE**  
LER ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE  
USAR E GUARDAR PARA CONSULTA FUTURA.

# CONSELHOS IMPORTANTES DE SEGURANÇA

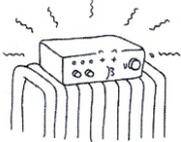
Para a sua protecção, leia estas instruções antes de utilizar o aparelho e guarde este manual para futuras referências.  
Observe com atenção e siga todos os avisos, precauções e instruções no aparelho e no manual de instruções.

## INSTALAÇÃO

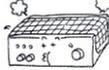
**Água e humidade** - não use aparelhos eléctricos perto de água, como perto de banheiras, pias, lavatórios ou tanques, em porões húmidos ou perto de piscinas, etc., por exemplo.



**Aquecimento** - não coloque o aparelho perto ou sobre radiadores ou emissores de calor, ou onde ele possa ficar exposto a luz solar directa.



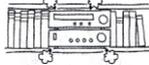
**Ventilação** - as fendas e aberturas na superfície do aparelho são necessárias para uma ventilação adequada. Para garantir um bom funcionamento do aparelho, e para protegê-lo contra superaquecimentos, estas fendas e aberturas não devem ser cobertas ou bloqueadas. Nunca cubra as fendas e aberturas com panos ou outros materiais.



Nunca bloqueie as fendas e aberturas ao colocar o aparelho em camas, sofás, tapetes ou superfícies similares.

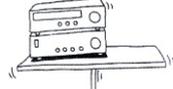


Nunca coloque o aparelho em espaços confinados, como prateleiras ou armários embutidos, a menos que se garanta uma ventilação adequada.



**Accesórios** - não coloque o aparelho em mesas, carrinhos, suportes ou tripés instáveis.

O aparelho pode cair e causar lesões sérias a crianças ou adultos, e danos sérios ao aparelho. Use somente mesas, carrinhos, suportes ou tripés recomendados.



Se o aparelho for transportado sobre carrinhos, deve ser transportado com cuidado. Paragens rápidas, força excessiva e superfícies não planas podem fazer com que o aparelho e o carrinho virem.



Montagem na PAREDE ou no tecto - se o aparelho puder ser montado na parede ou no tecto, monte-o como recomendado.

## USO



**Fio-terra ou polarização** - este aparelho vem com uma ficha eléctrica AC polarizada (uma ficha que tem uma lâmina mais larga que a outra), ou com uma ficha-terra com dois fios (uma ficha que tem um segundo pino para conexão com a terra). Siga as instruções abaixo:

Para o aparelho com ficha eléctrica AC polarizada: Esta ficha só poderá ser encaixada na fonte de alimentação de uma forma. Isto deve-se a motivos de segurança. Caso não seja possível inserir a ficha na fonte, tente inverter a ficha. Se a ficha ainda assim não entrar, entre em contacto com o seu electricista para que ele instale uma fonte adequada. Não ignore o propósito de segurança da ficha polarizada tentando inseri-la à força.

**Sobrecarga** - não sobrecarregue fontes de alimentação, extensões ou outros receptáculos além de sua capacidade, pois isto pode resultar em incêndios ou electrocussão.



Quando não estiver em uso - desligue a ficha eléctrica do aparelho da fonte de alimentação quando o aparelho não for usado por um longo período. Para retirar a ficha, puxe a segurar pela própria ficha. Nunca puxe pelo cabo eléctrico.

**Fonte de alimentação** - este aparelho deve ser operado somente com o tipo de alimentação indicado na etiqueta do próprio aparelho. Se não estiver certo sobre o tipo de fornecimento de energia em sua morada, consulte o revendedor do produto ou a empresa de electricidade local. Para os aparelhos feitos para uso com baterias ou outras fontes, siga as instruções de uso.



**Protecção do cabo eléctrico** - posicione o cabo eléctrico de forma que não fique no meio do caminho e não seja machucado por objectos colocados sobre ou contra o cabo, com atenção especial às fichas, fontes e ao ponto de onde o cabo sai do aparelho.



**Raios** - para uma protecção adicional do aparelho durante tempestades com raios, ou quando o aparelho é deixado sem supervisão e fora de uso por um longo período, desligue a ficha da fonte e a antena ou o sistema de cabos. Isto evitará danos ao aparelho devido a quedas de electricidade causadas por raios.

**Limpeza** - desligue a ficha da fonte antes de limpar ou polir o aparelho. Não use agentes de limpeza líquidos ou de aerossol. Use um pano levemente humedecido com água para limpar o exterior do aparelho. Limpe o aparelho como recomendado.



## ANTENAS

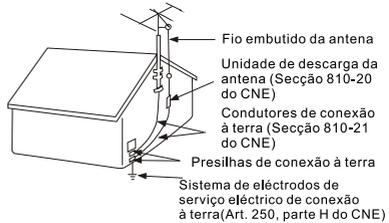
Conexão externa da antena à terra - caso deseje utilizar uma antena ou um sistema de cabos externos, siga as precauções abaixo.

Um sistema externo de antena não deve ser posicionado perto de linhas de energia ou outros circuitos de energia ou luz eléctrica, ou onde a antena possa entrar em contacto com tais linhas ou circuitos.

AO INSTALAR UM SISTEMA EXTERNO DE ANTENA, TENHA EXTREMO CUIDADO PARA MANTÊ-LO LONGE DE LINHAS OU CIRCUITOS ELÉCTRICOS. POIS ESTE CONTACTO É QUASE INVARIAVELMENTE FATAL.

Certifique-se de que o sistema de antena esteja conectado à terra para que haja uma protecção contra surtos de voltagem e cargas estáticas embutidas. A secção 810 do Código Nacional de Electricidade fornece informações sobre conexões adequadas do mastro e da estrutura de suporte à terra, conexões do fio embutido à unidade de descarga da antena, o tamanho ideal dos condutores para este tipo de conexão, a localização da unidade de descarga da antena, a conexão a eléctrodos de conexão à terra e os requerimentos para estes eléctrodos.

Conexão da antena à terra de acordo com o Código Nacional de Electricidade



CNE-CÓDIGO NACIONAL DE ELECTRICIDADE

## MANUTENÇÃO

Danos que precisam de reparos - desligue a ficha da fonte e leve o aparelho a técnicos qualificados para que o consertem, nas seguintes condições:  
- Se o cabo eléctrico ou a ficha estiverem danificados ou com partes expostas,



Caso líquidos sejam derramados ou objectos caiam no aparelho



Se o aparelho tiver sido exposto à chuva ou água



O aparelho parece não funcionar normalmente ou apresenta uma mudança brusca em seu desempenho.

Isto indica que é necessário repará-lo



Se o aparelho não estiver a funcionar normalmente mesmo que as instruções de uso sejam seguidas, ajuste somente os controlos especificados no manual de instruções. Um ajuste inadequado de outros controlos pode resultar em dano e, em geral, poderá precisar de um trabalho extenso de técnicos qualificados para consertar o aparelho e voltá-lo a um funcionamento normal.



Se o aparelho tiver sido exposto a muitas quedas, ou se sua superfície tiver sido danificada.



Reparos não tente consertar o aparelho por conta própria, pois abrir ou remover a parte externa do aparelho pode expor-lhe a uma voltagem perigosa ou outros riscos. Deixe que técnicos qualificados realizem os reparos.



Troca de partes quando se faz necessário trocar peças, certifique-se de que o técnico possua as peças especificadas que tenham as mesmas características das peças originais. Trocas não autorizadas podem resultar em incêndios, electrocussão ou outros riscos.



1. Não instale este equipamento num edifício ou espaço fechados, tais como uma estante ou móvel semelhante, e mantenha boas condições de ventilação. A ventilação não deve ser impedida, por isso não tape as aberturas de ventilação com objectos como jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Deve ser mantido um mínimo de 10 cm de distância em torno do aparelho para haver ventilação suficiente.
2. ATENÇÃO: Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva ou à humidade. O aparelho não deve estar exposto a gotejamento ou a salpicos, e não devem ser colocados objectos contendo líquidos, tais como jarras, sobre o aparelho.
3. ATENÇÃO: As baterias não devem ser expostas a calor excessivo, tal como sol, fogo ou semelhante fonte de calor.
4. ATENÇÃO: O cabo de alimentação do aparelho serve para desligar o aparelho, como tal deve poder ser facilmente alcançável.
5. Radiação laser invisível quando aberto e os encravamentos estiverem desactivados. Evite a exposição ao raio laser.
6. Eliminação correcta deste produto. Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outro lixo doméstico em todo o território da UE. Para evitar possíveis danos ambientais ou à saúde pública devidos à eliminação imprópria de lixo, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, por favor utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte a loja onde o produto foi adquirido. Estes encarregar-se-ão de reciclar este produto de forma segura para o ambiente.

CLASS 1 LASER PRODUCT

ATENÇÃO: Este símbolo indica que este aparelho é um produto Laser Classe 1.

- Não tentar abrir a tampa ou olhar directamente para o feixe laser.
- Nunca tocar nas lentes laser existentes no interior do compartimento.

# ILUSTRAÇÃO DO PAINEL FRONTAL E TRASEIRO

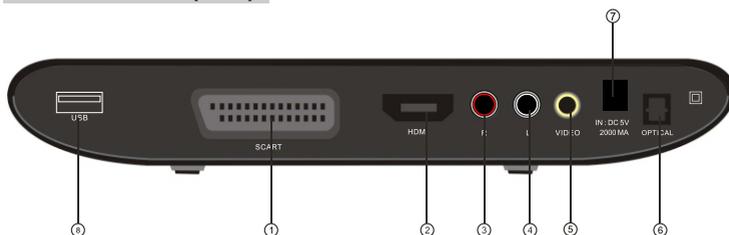
A frente do leitor DVD

## PAINEL FRONTAL (DVD)

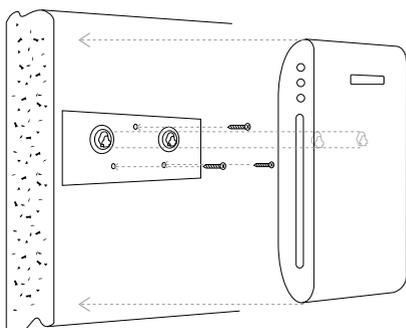


1. EM ESPERA
2. REPRODUZIR/PAUSA
3. ABRIR/FECHAR
4. PORTA DO CD
5. SENSOR REMOTO
6. INDICADOR LED DE ALIMENTAÇÃO

## Painel Traseiro (DVD)



1. Tomada de saída Scart
2. Tomada de saída HDMI
3. Tomada de saída DIREITA
4. Tomada de saída ESQUERDA
5. Tomada de saída de VÍDEO
6. Tomada de saída óptica
7. Tomada entrada DC
8. USB



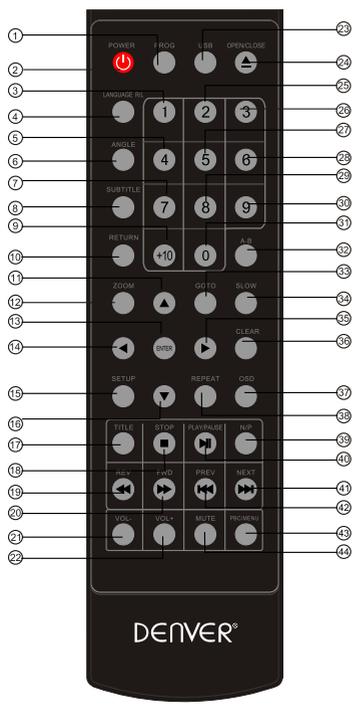
Configurar de acordo com este diagrama



Inserir o disco no leitor de modo que o lado do disco com texto fique voltado para o utilizador

# CONTROLO REMOTO

- Quando em utilização, direccionar o controlo remoto para o sensor infravermelhos (dentro de 45 graus).
- Não colocar o controlo remoto perto dum local com temperatura elevada ou humidade.
- Não colocar água ou qualquer outro objecto no controlo remoto.
- Não misturar pilhas novas com usadas ou tipos diferentes de pilhas.
- Substituir as pilhas (2xAAA) quando verificar que o controlo remoto não está a funcionar ou está com sensibilidade reduzida.



- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| 1. PROG             | 31. 0                |
| 2. ALIMENTAÇÃO      | 32. A-B              |
| 3. 1                | 33. IR PARA          |
| 4. IDIOMA D/E       | 34. LENTO            |
| 5. 4                | 35. DIREITA          |
| 6. ÂNGULO           | 36. ANULAR           |
| 7. 7                | 37. OSD              |
| 8. LEGENDAS         | 38. REPETIÇÃO        |
| 9. 10+              | 39. N/P              |
| 10. VOLTAR          | 40. REPRODUZIR/PAUSA |
| 11. PARA CIMA       | 41. SEGUINTE         |
| 12. AMPLIAR/REDUZIR | 42. ANT              |
| 13. ENTRAR          | 43. PBC/MENU         |
| 14. ESQUERDA        | 44. SEM SOM          |
| 15. CONFIGURAR      |                      |
| 16. PARA BAIXO      |                      |
| 17. TÍTULO          |                      |
| 18. PARAR           |                      |
| 19. RET             |                      |
| 20. AVANÇAR         |                      |
| 21. VOL-            |                      |
| 22. VOL+            |                      |
| 23. USB             |                      |
| 24. ABRIR/FECHAR    |                      |
| 25. 2               |                      |
| 26. 3               |                      |
| 27. 5               |                      |
| 28. 6               |                      |
| 29. 8               |                      |
| 30. 9               |                      |

# CONFIGURAR OSD

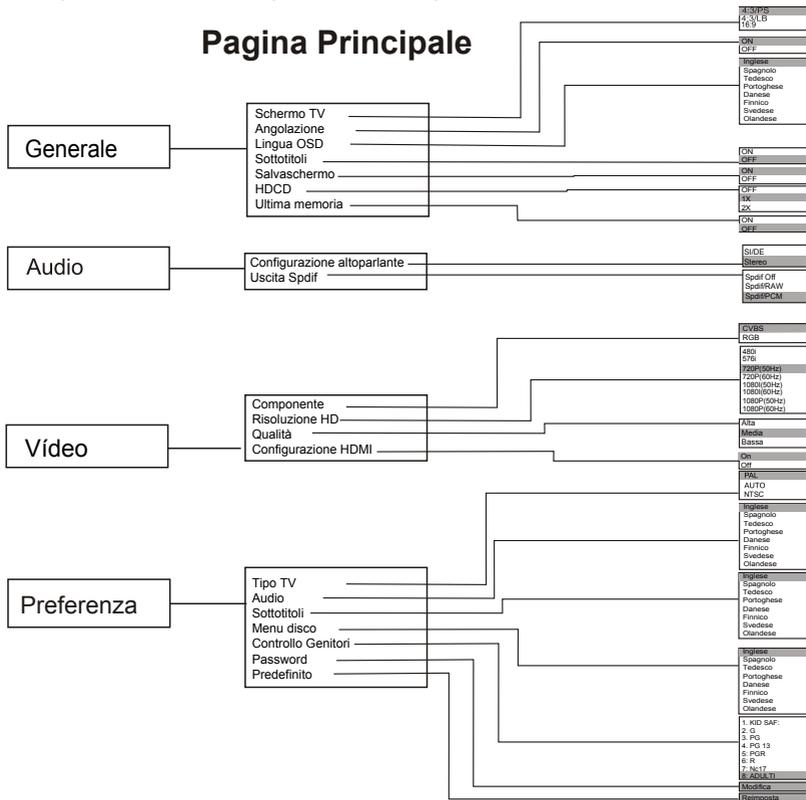
Este leitor permite-lhe personalizar o desempenho de acordo com as suas preferências pessoais.



Visualizzazione della schermata di impostazione del menu.

Le preferenze di impostazione.

La categoria selezionata fornirà dettagli definiti usando la seguente schermata.



Definir "CONTROLO PARENTAL" em "Classificação", premir "entrar" e introducir o código 8888 (código original predefinito é 8888). Depois de introducir e confirmar o código, premir "CONTROLO PARENTAL" e escolher a classificação pretendida.

Mover para baixo para "DEFINIR PALAVRA-PASSE", premir entrar e introducir o código "8888", depois introducir o novo código, em "DEFINIR PALAVRA-PASSE", introducir de novo o código e confirmar. A função de "CONTROLO PARENTAL" está activada.



# FUNCIONAMENTO DO CONTROLO REMOTO

## MUTE

Premir MUTE para desligar o áudio.  
Premir MUTE de novo para retomar o som normal.

## D/E

Durante a reprodução VCD/SVCD, premir repetidamente R/L para seleccionar o canal de saída áudio: Mono Esquerdo / Mono Direito / Mono Mix / Estéreo.

## CLEAR

Premir CLEAR para apagar os números introduzidos.  
Premir uma vez para apagar um dígito, ou premir e manter premido para apagar todos os dígitos.

## PLAY/PAUSE

Premir PAUSA durante a reprodução para fazer pausa na mesma.  
Premir PLAY para retomar a reprodução normal.

## STOP

Premir STOP uma vez durante a reprodução para parar e manter parada a reprodução.  
Premir PLAY para retomar a reprodução a partir do ponto onde tinha premido STOP.  
Premir STOP duas vezes para parar completamente a reprodução.

## RETURN

Quando o PCB está activo no visor, premir RETURN para voltar ao menu raiz. Premir de novo para retomar a reprodução. Esta função está apenas disponível para VCD/DVD.

## ZOOM

Durante a reprodução VCD/SVCD/DVD/AVI, premir ZOOM para aumentar a imagem como se indica: 2X, 3X, 4X, 1/2, 1/3, 1/4 Esta função pode ampliar, também pode reduzir

## SETUP

Premir o botão SETUP no controlo remoto para aceder ao menu de configuração. O menu de configuração é um menu Multinível.  
Usar o botão ▼ ou ▲ para seleccionar a opção menu que pretende.  
Usar o ◀ e ▶ para voltar ao menu de nível anterior ou para entrar no menu de nível seguinte.  
Premir o botão ENTER para confirmar a selecção.  
Premir o botão SETUP para sair da configuração.

## VOL

Premir VOL + para aumentar o volume.  
Premir VOL - para reduzir o volume.

## ANGLE

Durante a reprodução DVD, premir ANGLE para ver cenas a partir de ângulos de câmara diferentes.  
Premir ANGLE para mudar repetidamente de um ângulo da câmara para outro.  
Nota: Esta função é específica do disco.

# FUNCIONAMENTO DO CONTROLO REMOTO

## SUBTITLE

Durante a reprodução DVD,  
Premir repetidamente SUBTITLE para seleccionar até 32 idiomas de legendas.

Nota: Esta função é específica do disco (o idioma pode variar).

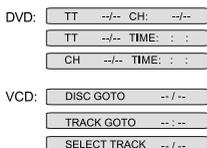
## LANGUAGE

Premir repetidamente IDIOMA para seleccionar até 8 idiomas/formatos áudio durante a reprodução DVD.

Premir repetidamente para seleccionar até 4 idiomas/formatos áudio durante a reprodução SVCD.  
Nota: Esta função é o LANGUAGE específico do disco

## GOTO

Durante a reprodução AVI/DVD, VCD, premir IR GOTO e o menu será exibido como se indica:



Usar ▼ ou ▲ para seleccionar o menu premir "entrar" depois inserir o título, tempo, capítulo pretendidos.

Usar as teclas numéricas para inserir o tempo ou faixa desejados, depois premir ENTRAR para confirmar.

Nota:

- 1) Faixa: para uma faixa exacta no disco.
- 2) Hora do disco: para um tempo exacto no disco.
- 3) Tempo da faixa: para um tempo exacto na faixa.

## PROG

Premir PROG para obter o menu de programa quando está a ler DVD e VCD, depois pode programar as canções pretendidas.

Esta função não está disponível para MP4.

## Função HDMI

Premir o botão SETUP no controlo remoto, seleccionar a opção "VÍDEO", depois usar o botão de direcção para baixo para escolher "Resolução HD", aparecerão várias resoluções HD para poder optar, premir o botão de direcção UP/DOWN, depois premir o botão ENTER para confirmar.

Mover o cursor para "HDMI Setup" a partir da opção "VIDEO", depois pode seleccionar ligar ou desligar a função HDMI, premir o botão ENTER para confirmar.

## Função USB

### USB

Escolher este botão para configurar o modo DVD, USB

Apenas o DISCO:

Se estiver apenas a reproduzir DISCO (e não USB), depois de colocar o disco no tabuleiro, o aparelho reproduzirá automaticamente o DISCO.

Apenas a USB:

Se estiver apenas a reproduzir a USB (e não o Disco), depois de introduzir a USB na porta USB, o aparelho reproduzirá automaticamente a USB.

Ambos DISCO/USB:

Se colocar o disco no tabuleiro e entretanto introduzir uma USB na porta USB, o aparelho reproduzirá prioritariamente o DISCO.

Se pretender mudar para a reprodução USB, premir o botão "USB" no Controlo Remoto, o aparelho depois reconhece e reproduz a USB.

Se pretender mudar da reprodução de DISCO para USB então deve premir o botão "USB" de novo no controlo remoto, o aparelho voltará à reprodução do Disco.

Nota: Para o teste de descarga electrostática (ESD) EN55020, concluiu-se que é necessário o funcionamento manual (Ligar/Desligar o interruptor de alimentação) para retomar o funcionamento normal conforme pretendido depois do teste.

Não é permitido cabo de extensão USB. Saída USB: 5V, 2000mA.

# RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

## O CONTROLO REMOTO ESTÁ INSENSÍVEL OU NÃO FUNCIONA

Verificar as pilhas do controlo remoto e garantir que têm carga e boa condutividade.  
Apontar o controlo remoto para o sensor remoto IR do leitor.  
Verificar se existem alguns obstáculos entre o controlo remoto e o sensor IR.

## OPERAÇÃO DE FUNCIONAMENTO ANORMAL

Desligar a alimentação, e depois tornar a ligar de novo.

## DISCO ESTÁ BLOQUEADO NO TABULEIRO

Não é possível remover o disco do tabuleiro quando o leitor está a fazer a leitura, portanto tem de desligar a alimentação e ligar de novo, e premir a tecla OPEN/CLOSE imediatamente para abrir o tabuleiro.

Tipo de disco	DVD/VCD/HDCCD/CD/DVD±R/RW, AVI, WMA, MP3 CD Imagem Kodak	Resposta Frequência	CD: 4Hz 20KHz (EIAT) DVD: 4Hz 22KHz (48K) 4Hz 44KHz (96K)
Formato Vídeo	AVI	Rádio S/N	≥92dB
Formato Áudio	MPEG 1, LAYER 1, LAYER 2, LAYER 3	THD	< 0,04%
Saída de sinal	Sistema Cor: PAL/NTSC/MULTI Sistema Áudio: Saída Digital AC-3 Áudio DAC 16bit/48KHz Saída de Vídeo: 1 Vpp (a 75 ohm) Saída Áudio: 2 Vpp	Terminais Saída	Saída HDMI X1 Saída Vídeo (composto) X1 Saída canal 2,0 X1 Saída SCART X1 Saída óptica X1
		Entrada de alimentação	DC 5V
		Dimensões	Dimensão da estrutura: L235×P225×A35mm Peso líquido: 1,55KG

Nota:

quando está a reproduzir o disco DTS (ligar um amplificador com saída óptica a partir do leitor DVD), entrar no menu de configuração/Página de configuração do áudio/configuração Spdit e alterar de 'Spdit/PCM' para 'Spdit/Raw'.

Equipamentos eléctricos e electrónicos, bem como as baterias que os acompanham, contêm materiais, componentes e substâncias que podem ser perigosos para a sua saúde e ao meio ambiente, caso o lixo (equipamentos eléctricos e electrónicos forem eliminados, incluindo baterias) não seja eliminado correctamente.

Os equipamentos eléctricos e electrónicos, bem como as baterias, vêm marcados com um símbolo composto de um caixote do lixo e um X, como mostrado abaixo. Este símbolo significa que os equipamentos eléctricos e electrónicos, bem como as baterias, não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico, mas separadamente.

Como o utilizador final, é importante que envie as suas baterias usadas a uma unidade de reciclagem adequada. Assim, certamente as baterias serão recicladas de acordo com a legislação e o meio ambiente não será prejudicado.

Todas as cidades possuem pontos de recolha específicos, onde os equipamentos eléctricos e electrónicos, bem como as baterias, podem ser enviados gratuitamente para estações de reciclagem e outros locais de recolha ou recolhidos directamente no seu domicílio. O departamento técnico da sua cidade disponibiliza informações adicionais relativas a este assunto.

Importador:

DENVER ELECTRONICS A/S Stavneagervej,  
22, DK-8250 EGAA, DENMARK

TODOS OS DIREITOS RESERVADOS  
COPYRIGHT DENVER ELECTRONICS A/S  
[www.facebook.com/denverelectronics](http://www.facebook.com/denverelectronics)  
[www.denverelectronics.com](http://www.denverelectronics.com)



Preencher o espaço em branco com o número do modelo deste aparelho para consulta futura